

**GEMEINDE  
MÜHLWALD**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI  
SELVA DEI MOLINI**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**B E S C H L U S S  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**Sitzung vom / Seduta del  
**01.09.2026****D E L I B E R A Z I O N E  
DELLA GIUNTA COMUNALE**Uhr - Ore  
**08:40**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

|                        |                                           | Anwesend<br>Presente | Entsch. abw.<br>Ass. giust. | Unentsch. abw.<br>Ass. ingiust. |
|------------------------|-------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| Paul Niederbrunner     | Bürgermeister - Sindaco                   | X                    |                             |                                 |
| Roland Oberlechner     | Bürgermeisterstellvertreter - Vicesindaco | X                    |                             |                                 |
| Martin Mair am Tinkhof | Referent - Referente                      | X                    |                             |                                 |
| Günther Prenn          | Referent - Referente                      | X                    |                             |                                 |
| Manuela Steiner        | Referentin - Referente                    | X                    |                             |                                 |

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau Ruth Morandi.

Assiste la Segretaria Comunale, signora Ruth Morandi.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Paul Niederbrunner, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung behandelt der Ausschuss folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig. Paul Niederbrunner, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta, la Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

**G E G E N S T A N D**

Bedienstete/r mit Matrikelnr. 140 - Liquidierung der Anzahlung auf die Abfertigung

**O G G E T T O**

Dipendente con n. matricola 140 - liquidazione dell'acconto sull'indennità di buonuscita

Vorausgeschickt, dass die Person mit Matrikelnr. 140 ein Ansuchen um Anzahlung auf die Abfertigung nach 8 Dienstjahren eingereicht hat (Prot. Nr. 0009481 vom 02.07.2026);

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 072/A vom 18.03.2008 wurde der am 12.02.2008 unterzeichnete bereichsübergreifende Kollektivvertrag für den Zeitraum 2005 - 2008 für den normativen Teil und für 2007 - 2008 für den wirtschaftlichen Teil zur Kenntnis genommen;

Die Anlage 2 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages regelt die Anzahlung auf die Abfertigung;

Gemäß Art. 1, Abs. 1, Buchst. f) kann die Anzahlung auf die Abfertigung für Neugestaltung, Neueinrichtung oder außerordentliche Instandhaltung der ständigen Wohnung der Familie gewährt werden, sofern die entsprechenden Kosten mindestens 3 normale, monatliche Nettogehälter ausmachen und zwar bezogen auf den Monat, in dem das Ansuchen vorgelegt wird;

Der/die Bedienstete hat zum Zeitpunkt der Einreichung des Ansuchens über 8 Dienstjahre erreicht;

Dem Ansuchen liegen die vorgeschriebenen Unterlagen bei;

Nach Einsichtnahme in die vom Südtiroler Gemeindenverband durchgeführte Berechnung der Anzahlung auf Abfertigung (Prot. Nr. 0010644 vom 06.08.2026);

|                                                                                   |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>Bruttoanzahlung zu Lasten der Gemeinde - acconto lordo a carico del Comune</b> | <b>15.000,00 €</b> |
| <b>Nettosteuer - imposta netta</b>                                                | <b>178,17 €</b>    |
| <b>Nettoanzahlung - acconto netto</b>                                             | <b>14.821,83 €</b> |

Für notwendig erachtet, die Anzahlung auf die Abfertigung zu genehmigen und auszubezahlen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 99 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 betreffend die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

Nach Einsichtnahme in die vorgeschriebenen Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

- Fachliches Gutachten

kd/gJ56T/sBHzfdFEMuzOceO3UOcPdoE3SMh3uY5wM8=

- Buchhalterisches Gutachten

Oe3W+hmOz5g/T4Ou0AIHpsNtfXeq9H1f+cNVUuGp2II=

Premesso che la persona con n. matricola 140 ha presentato una domanda per un acconto sull'indennità di buonuscita dopo 8 anni di servizio (prot. n. 0009481 del 02.07.2026);

Con delibera della Giunta comunale n. 072/A del 18.03.2008 è stato preso atto del contratto collettivo intercompartimentale, per il periodo 2005 - 2008 per la parte giuridica e per il periodo 2007 - 2008 per la parte economica, firmato in data 12.02.2008;

L'allegato 2 del contratto collettivo intercompartimentale disciplina l'acconto sul trattamento di fine rapporto;

Secondo l'art. 1, comma 1, lett. f) l'acconto sul trattamento di fine rapporto può essere concesso per ammodernamento, arredamento, interventi di manutenzione straordinaria della casa di abitazione stabile del nucleo familiare del richiedente, purché la relativa spesa non sia inferiore a 3 mensilità degli emolumenti fissi e continuativi, al netto delle ritenute di legge, in godimento nel mese di presentazione della domanda;

Il/la dipendente alla data di presentazione della sua domanda ha raggiunto oltre 8 anni di servizio;

La domanda è corredata della documentazione prescritta;

Visto il calcolo effettuato dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano riguardante l'acconto sull'indennità di buonuscita (prot. n. 0010644 del 06.08.2026);

Ritenuto necessario di approvare e liquidare l'acconto sull'indennità di buonuscita;

Visto l'art. 99 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 relativo al trattamento di fine rapporto ed alla previdenza complementare;

Visti il documento unico di programmazione ed il bilancio preventivo corrente;

Visti i pareri prescritti ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

- Parere tecnico

- Parere contabile

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Mühlwald;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Mühlwald;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);

Fasst der Gemeindeausschuss einstimmig folgenden

Vista la Legge Provinciale n. 25 del 12.12.2016 sull'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Visto il vigente regolamento di contabilità del Comune di Selva dei Molini;

Visto lo statuto vigente del Comune di Selva dei Molini;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03.05.2018 e s.m.i.);

La Giunta Comunale all'unanimità dei voti

## B E S C H L U S S

1. Die Anzahlung auf die Abfertigung zugunsten der Person mit Matrikelnr. 140 in Höhe von € 15.000,00 (Nettoanzahlung: € 14.821,83) zu genehmigen und auszubezahlen.

2. Die Gesamtausgabe wird folgendem Kapitel angelastet:

|                                           |                               |                                                   |
|-------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|
| Allgemeine Verwaltung - Vorsorgemaßnahmen | 01111.04.20100/S/Art.<br>2026 | Altri servizi generali - Interventi previdenziali |
| <b>Gesamtbetrag</b>                       |                               | <b>15.000,00 €</b>                                |
|                                           |                               | <b>Importo complessivo</b>                        |

3. Festzuhalten, dass dieser Beschluss nach erfolgter zehntägiger Veröffentlichung vollziehbar wird.

## D E L I B E R A

1. Di approvare e liquidare l'acconto sull'indennità di buonuscita di € 15.000,00 (acconto netto: € 14.821,83) a favore della persona con n. matricola 140.

2. La spesa complessiva viene imputata al seguente capitolo:

3. Di dare atto che la presente deliberazione diventa eseguibile a pubblicazione avvenuta per dieci giorni consecutivi.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO  
Paul Niederbrunner

DIE SEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA  
Ruth Morandi

**digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale**

---

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i. g. F., kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung gegen diesen Beschluss beim Gemeindevorstand Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sekt. Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i. g. F.).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2 e s. m. i., ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale; entro 60 giorni dall'eseguibilità della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s. m. i.).

---

Anlagen / allegati: